

GUÍA DE LECTURA

Grados 4-7



★ 2022 Pura Belpré Honor Book ★ NYPL Best Book of 2021 ★
★ Texas Bluebonnet Master List Selection ★ NPR Best Book of 2021 ★



Es 1913 y la madre de Petra Luna ha muerto en medio de la Revolución mexicana. Aunque Petra tiene solo 12 años, promete a su padre que cuidará de su abuelita y hermanos pequeños. La familia cruza el desierto cruel en su huida hacia Estados Unidos.

Cada noche, cuando Petra cierra los ojos, piensa en todos los sueños que quiere cumplir, especialmente el de aprender a leer. Abuelita los llama “sueños descalzos”: “Son como nosotros, indios y campesinos descalzos... no están destinados a ir muy lejos”. Pero Petra se niega a creerlos imposibles.

Atravesando desiertos y campos de batalla, hambre y miedo, Petra mantendrá a salvo a su familia y la guiará hacia una vida mejor al otro lado de la frontera con Estados Unidos.



Alda P. Dobbs es autora de las novelas históricas *Barefoot Dreams of Petra Luna/Los sueños descalzos de Petra Luna* y su continuación, *The Other Side of the River/Al otro lado del río*. Su primera novela recibió el Premio de Honor Pura Belpré y fue incluida en la lista Texas Bluebonnet Master List. Alda nació en un pequeño pueblo del norte de México, pero su familia se mudó a San Antonio, Texas cuando era pequeña. Estudió Física y trabajó como ingeniera antes de tomar la decisión de dedicarse a su pasión de contar historias. Le apasiona conectar a los niños con su pasado, sus comunidades, diferentes culturas y la naturaleza, tanto como le apasiona escribir. Alda vive con su esposo y sus dos hijos en las afueras de Houston, Texas. Conoce más sobre su trabajo en www.aldapdobbs.com

Lydda López Valdez escribió esta guía. Es doctora en Estudios Literarios, Lingüísticos y Culturales por la Universidad de Miami, y ha sido profesora de español y lingüística en diferentes universidades de Estados Unidos. Nació en Sinaloa, México, pero ha vivido en Oregón, Arizona y Miami. Creció hablando español e inglés, como la mayoría de sus estudiantes, a quienes ayuda a desarrollar ambos idiomas.



NOTE TO INSTRUCTORS

This book offers the opportunity to learn about key moments in Mexican history of the late 1800s, early 1900s, such as the Mexican Revolution, the French intervention in Mexico, and the Porfirio Díaz regime, to name a few. More broadly, the story of Petra Luna allows us to consider many relevant political issues prevalent at the time that continue to affect our communities today. Some conversations that may arise as students move through the book may relate to the many political factors influencing immigration, the displacement of people, as well as social inequalities faced by different communities, including indigenous communities. Expanding on these conversations will not only enrich an understanding of Petra Luna's story, but also that of our own communities and personal life histories. Forefronting empathy and respect towards different opinions and perspectives, this guide was elaborated to foment a critical approach to these different topics.

The book's title, *Los sueños descalzos de Petra Luna*, sets the tone for having these complex class discussions. By focusing on identifying and understanding the dreams and aspirations of different people and communities we can begin to unpack the lived realities and circumstances motivating the multiple perspectives highlighted by the book's characters and historical setting. In discussing key events of the Mexican Revolution, it is important to consider the different perspectives and ideals sustained by many of the book's important characters. For example, we can compare the different views that Petra's grandmother and Marietta sustained regarding the role of women during this time. While both women had good intentions, their beliefs were founded on different life experiences, goals, and dreams.

Consider that many of these issues can be expanded upon throughout both *Los sueños descalzos de Petra Luna*, and the second book in this series: *Al otro lado del río*. For example, while the first book elaborates on the perspectives of *los revolucionarios*, *los federales*, indigenous peoples, etc., in the second book, we get a glimpse of what people who belonged to the Mexican aristocracy believed and wished for the future of Mexico and of immigrants living in the US.

Lastly, we hope this guide helps students elaborate on their specific dreams and identify different steps in achieving them while being mindful that everyone has the right to dream, and that others' dreams might be different than their own.

ANTES DE LA LECTURA: INVESTIGACIÓN DE LA HISTORIA DE MÉXICO Y SUS FIGURAS IMPORTANTES

.....

- ★ Dirígete a la última sección del libro (p. 305) y estudia la cronología que aparece allí. Comienza con el año 1910 y el evento del cometa Halley. ¿Cuál es la importancia del cometa Halley y cada qué tantos años sucede este fenómeno?
- ★ Agrega información adicional que hayas aprendido en clase acerca de la Revolución mexicana y de otros eventos importantes que sucedieron durante los años listados en la cronología. Asegúrate de investigar cuáles eran las metas y motivaciones detrás de las acciones de los federales en comparación con los revolucionarios (p. 34). Investiga por qué algunos grupos estaban a favor o en contra de las acciones de los revolucionarios y otros de los federales.
- ★ Anota los nombres de figuras importantes en la historia de México que se mencionan en la cronología. Identifica cuándo nacieron/murieron estas personas, y por qué crees que son consideradas importantes.

DURANTE LA LECTURA: INVESTIGACIÓN DE LA HISTORIA DE MÉXICO Y SUS FIGURAS IMPORTANTES

.....

- ★ Haz una lista de todas las figuras importantes que se mencionan en el libro y escribe biografías cortas sobre cada una. Por ejemplo, escribe sobre Victoriano Huerta (p.35), Francisco I. Madero (p.80), Pancho Villa (p.162), Porfirio Díaz (p.240).
- ★ En la página 276, se asegura que Victoriano Huerta fue considerado un traidor. Investiga por qué.
- ★ En la página 240, se comenta que Porfirio Díaz fue un dictador que se negó a traer el cambio a la gente pobre. Investiga más sobre esta información: ¿qué le negó Porfirio Díaz a la gente? ¿Cómo quería mantenerse en el poder? ¿Cuáles de sus acciones fueron más rechazadas por el pueblo?
- ★ En la página 76, se dice que ciertos grupos consideraban a Francisco I. Madero un héroe y un santo. ¿Qué grupos consideraban que él era un héroe y por qué lo consideraban así?
- ★ En la cronología, se identifican áreas importantes para la historia que se cuenta en el libro, como, por ejemplo, Piedras Negras, San Luis

Potosí, San Antonio (Texas). Asegúrate de aprender a identificar estos lugares en el mapa.

- ★ En la página 160, se mencionan los tiempos en que México derrotó a los invasores franceses. Agrega este evento a la cronología que se presenta al final del libro y escribe otros detalles importantes sobre ese momento histórico. En específico, el libro menciona la canción “Adiós, Mamá Carlota”. ¿De qué trata la canción? ¿Pueden encontrarla en internet y escucharla?

DURANTE LA LECTURA:

.....

- ★ Como indica el título del libro, los sueños de Petra Luna son un tema importante en la historia. A medida que avances en tu lectura, ve anotando los diferentes sueños que tiene Petra (p.168), sus aspiraciones y qué le apasiona. ¿Qué sueños se mantienen constantes y cómo evolucionan?
- ★ ¿A qué se refiere la abuela de Petra cuando describe los sueños de su nieta como ‘descalzos’? ¿Cuáles son algunas de las razones que da la abuela por las que ella considera que Petra no debe enfocarse en aprender a leer y escribir? (p. 95) ¿Por qué piensa la abuela que el sueño de Petra de aprender a leer es algo inalcanzable? Considera las circunstancias históricas y la desigualdad social de esta época que puedan influenciar sus creencias y anota tu respuesta.
- ★ A lo largo del libro aprendemos sobre la familia de Petra Luna y sobre la cultura de ciertas comunidades indígenas en México. ¿Qué idiomas habla Abuelita? (p. 281) ¿Cuáles son algunas de las palabras que aprendiste en otro idioma? Anótalas y escribe su traducción al español y/o al inglés. Haz una pequeña investigación de cómo se dicen otras palabras de tu interés en estos diferentes idiomas.
- ★ ¿Sabías que la palabra *apapacho*, *totopo* y *esquite* vienen del náhuatl? Otras muchas palabras en español provienen del náhuatl. Haz una breve investigación y encuentra otras tres palabras del náhuatl que ahora formen parte del español cotidiano. Escribe una breve definición de cada una. Petra Luna ofrece una breve definición de la palabra “apapacho” (p.63) que puedes utilizar como modelo en este ejercicio.

DURANTE LA LECTURA: LA METÁFORA

.....

Los autores usan diferentes recursos estilísticos y figuras retóricas (o del habla) para enriquecer sus descripciones. Una de estas figuras retóricas es la **metáfora**. La metáfora hace una comparación entre dos cosas diferentes sin utilizar palabras de enlace. Generalmente, usa las cualidades de un animal, persona o cosa para describir otro elemento que, usualmente, no se describe con las mismas cualidades.

Por ejemplo, el título del libro describe los sueños como “descalzos”. Típicamente, el adjetivo “descalzo” se utilizaría para describir a una persona que no lleva zapatos. En este caso, el adjetivo “descalzo” se está utilizando para describir al sustantivo “sueños” y no a una persona. En este caso, ¿qué significa el uso del adjetivo “descalzos” para describir “sueños”?

- ★ Identifica otro adjetivo que pueda reemplazar la palabra “descalzos” en el título del libro y que tenga un sentido similar. Crea tu propia metáfora.

Un **sustantivo** generalmente nombra o se refiere a una persona, cosa o lugar.

Un **adjetivo** generalmente describe a una persona, cosa o un lugar.

Un **verbo** generalmente describe una acción.

- ★ En las siguientes metáforas: 1) identifica los adjetivos, sustantivos, y/o verbos; 2) argumenta por qué se utiliza ese adjetivo en específico para describir el sustantivo, qué idea se quiere transmitir.

EJEMPLO:

p. 29 Me hirvió la sangre... Significado: Me enojé muchísimo.

verbo: hirvió

sustantivo: la sangre

p. 29 La risa aguda de la señora se clavaba en mis oídos.

p. 32 Las palabras de la señora seguían ardiendo dentro de mí.

p. 59 Su llanto podía sonar fuerte en los cerros silenciosos.

p. 256 Piedras Negras era una ciudad fantasma.

p. 298 Cada lucha que soportamos había grabado nuevos surcos en mi alma.

Anota otras metáforas que encuentres en el libro.

DESPUÉS DE LA LECTURA: ACTIVIDADES

- ★ Durante la lectura, aprendiste sobre los sueños de Petra, ¿cuáles son tus sueños? ¿qué deseas lograr en los próximos años? ¿Cuáles son algunos de los pasos que puedes tomar a corto plazo y cuáles son otros que puedes tomar a largo plazo para lograr tus sueños?
- ★ En diferentes momentos, Petra Luna agradece las bendiciones que tiene, a pesar de las dificultades por las que está pasando. Agradecer lo que tenemos nos ayuda a cumplir nuestros sueños y a mantenernos presentes. El agradecimiento trae muchos beneficios, aumenta nuestra capacidad de empatía y nos ayuda a conectar con nosotros mismos y con los demás. Reflexiona y haz una lista de cosas por las que sientes agradecimiento.
- ★ Al final del libro, la autora nos cuenta sobre los hechos reales que inspiraron *Los sueños descalzos de Petra Luna* (p. 301). Alda escribe sobre las historias de sus antepasados, en específico de su abuela. Como menciona la autora, muchas historias permanecen en las sombras y solo con mucha curiosidad podemos sacarlas a la luz. Habla con algún familiar o figura que admires, y hazle algunas preguntas sobre su niñez: ¿cómo fue su infancia? ¿cuáles eran sus sueños? ¿cómo pudo lograrlos y cómo cambiaron a lo largo de su vida? Cuando termines de recolectar sus historias, haz un pequeño proyecto de investigación acerca de la información que has obtenido. Por ejemplo, puedes investigar el lugar donde la persona que entrevistaste creció, y algún evento histórico importante de la época en la que nació. Al terminar la entrevista y la investigación, escribe un breve reporte sobre lo que has aprendido.

